

## **Antrag der RPK**

vom 30. November 2020

### **Weisung vom 16.09.2020:**

#### **Finanzverwaltung, Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktgruppen-Globalbudgets), inklusive Nachträge zum Budget 2021 (Novemberbrief) vom 4. November 2020**

Die RPK beantragt, die Budgetvorlage 2021 unter Berücksichtigung der folgenden Änderungen (Anträge der RPK sowie Nachträge des Stadtrats) zu genehmigen. Die parlamentarischen Vorstösse sind in dieser Vorlage integriert.

N = Novemberbrief

---

### **Rückweisungsantrag**

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Rückweisungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt Rückweisung des Antrags des Stadtrats mit folgendem Auftrag:

Der Voranschlag 2021 wird mit der Aufforderung an den Stadtrat zurückgewiesen, dem Gemeinderat einen neuen Voranschlag vorzulegen, der auf die wirtschaftlichen Auswirkungen der COVID-19-Pandemie und die damit einhergehende weltweite Rezession Rücksicht nimmt und namentlich folgende Rahmenbedingungen einhält:

1. Die Unternehmen sind von Bürokratie, Abgaben und Steuern zu entlasten.
2. Wachsende Defizite und damit auch wachsende Schulden sind zu vermeiden.
3. Priorität haben Massnahmen, die der wirtschaftlichen Erholung, der Stärkung der Unternehmen und der Schaffung von Arbeitsplätzen dienen.
4. Zusätzliche Ausgaben für die effiziente Bekämpfung der Pandemie und die Abfederung deren Folgen können gerechtfertigt sein.
5. Auf Ausgaben im Zusammenhang mit der Übernahme neuer Aufgaben oder mit dem Ausbau bestehender Aufgaben, die nichts zur Bewältigung der Krise beitragen, ist zu verzichten.
6. Leistungsüberprüfungen und umgehende Einsparungen sind in allen Departementen unverzüglich an die Hand zu nehmen.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)

Minderheit: Severin Pflüger (FDP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

---

## Tabellarische Anträge auf einzelne Konten

Die nachfolgenden tabellarischen Kürzungsanträge beziehen sich direkt auf die jeweiligen Konten und sind auf 100 Franken genau gerundet.

S. -	<b>10</b> <b>3010 00 000</b>	<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG</b> <b>Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>001.</b>	Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf 2021 inkl. Nachtrag	21 412 900		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Orbitantes Stellenwachstum und Lohnkostenanstieg abbremsen, Reduktion um 5 %; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

<b>3010 00 000 Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals</b>					
Insti- tution	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Ver- besserung	Budget neu
2000	FD Departementssekretariat	2 729 700	0	136 500	2 593 200
2015	Finanzverwaltung	4 731 900	0	236 600	4 495 300
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	8 343 200	82 200	421 300	8 004 100
2034	Wohnen und Gewerbe	7 192 600	0	359 600	6 833 000
2035	Gastronomie	456 800	0	22 800	434 000
2050	Human Resources Management	14 379 000	0	719 000	13 660 000
2080	Organisation und Informatik	54 089 100	0	2 704 500	51 384 600
2500	SID Departementssekretariat	2 281 100	0	114 100	2 167 000
2555	Dienstabteilung Verkehr	10 800 000	0	540 000	10 260 000
3000	GUD Departementssekretariat	3 850 500	0	192 500	3 658 000
3010	Städtische Gesundheitsdienste	20 474 300	422 700	1 044 900	19 852 100
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	17 050 500	0	852 500	16 198 000
3500	TED Departementssekretariat	1 723 400	0	86 200	1 637 200
3515	Tiefbauamt	32 644 400	0	1 632 200	31 012 200
4000	HBD Departementssekretariat	4 109 900	0	205 500	3 904 400
4015	Amt für Städtebau	12 678 000	0	633 900	12 044 100
4020	Amt für Hochbauten	18 677 000	0	933 900	17 743 100
4035	Amt für Baubewilligungen	8 295 100	0	414 800	7 880 300
4040	Immobilien Stadt Zürich	35 620 100	0	1 781 000	33 839 100
4500	DIB Departementssekretariat	2 563 400	0	128 200	2 435 200
5000	SSD Departementssekretariat	6 163 700	0	308 200	5 855 500
5005	Schul- und Büromaterialverwaltung	3 092 700	0	154 600	2 938 100
5026	Musikschule Konservatorium Zürich	4 005 000	0	200 300	3 804 700
5050	Schulgesundheitsdienste	16 560 100	0	828 000	15 732 100
5063	Fachschule Viventa	5 293 500	0	264 700	5 028 800
5500	SD Departementssekretariat	5 294 700	0	264 700	5 030 000
5510	Support Sozialdepartement	15 239 300	0	762 000	14 477 300
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	12 507 800	0	625 400	11 882 400
5520	Laufbahnzentrum	10 259 200	0	513 000	9 746 200
5530	Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde	10 342 200	0	517 100	9 825 100
5550	Soziale Dienste	76 297 000	0	3 814 900	72 482 100
	<b>Total</b>	<b>427 745 200</b>	<b>504 900</b>	<b>21 412 900</b>	<b>406 837 200</b>

**S. - 10 BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>002.</b> Antrag Stadtrat	gemäss Budgetentwurf 2021 inkl. Nachtrag		Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	32 621 100		Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
			Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Reduktion um 60 %; mit eigenen Ressourcen umsetzen, weniger externe Berater, Gutachter und Fachexperten; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

<b>3132 00 000 Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.</b>					
Institution	Bezeichnung	Budget bisher	Novemberbrief	Verbesserung	Budget neu
1020	Stadtkanzlei	1 076 000	0	645 600	430 400
1500	PRD Departementssekretariat	146 000	0	87 600	58 400
1505	Stadtentwicklung	415 000	0	249 000	166 000
1506	Fachstelle für Gleichstellung	44 000	0	26 400	17 600
1510	Kultur	304 600	0	182 800	121 800
1530	Bevölkerungsamt	140 000	0	84 000	56 000
1561	Stabstelle Projektstab Stadtrat im PRD	113 500	0	68 100	45 400
1575	Statistik Stadt Zürich	70 000	0	42 000	28 000
2000	FD Departementssekretariat	300 000	0	180 000	120 000
2015	Finanzverwaltung	464 500	0	278 700	185 800
2021	Liegenschaften Stadt Zürich	1 143 200	0	685 900	457 300
2034	Wohnen und Gewerbe	1 828 400	0	1 097 000	731 400
2035	Gastronomie	384 400	0	230 600	153 800
2050	Human Resources Management	816 500	0	489 900	326 600
2051	Stadtweites Case Management am Arbeitspl.	55 000	0	33 000	22 000
2080	Organisation und Informatik	32 935 200	0	19 761 100	13 174 100
2500	SID Departementssekretariat	103 500	0	62 100	41 400
3000	GUD Departementssekretariat	1 308 000	0	784 800	523 200
3010	Städtische Gesundheitsdienste	502 600	0	301 600	201 000
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	4 876 600	0	2 926 000	1 950 600
3500	TED Departementssekretariat	220 000	0	132 000	88 000
3555	Entsorgung + Recycling Zürich, Fernwärme	585 000	0	351 000	234 000
4500	DIB Departementssekretariat	322 000	0	193 200	128 800
4525	Wasserversorgung	1 342 200	0	805 300	536 900
4540	Verkehrsbetriebe	3 997 300	0	2 398 400	1 598 900
5000	SSD Departementssekretariat	213 500	0	128 100	85 400
5063	Fachschule Viventa	40 400	0	24 200	16 200
5500	SD Departementssekretariat	621 200	0	372 700	248 500
	<b>Total</b>	<b>54 368 600</b>	<b>0</b>	<b>32 621 100</b>	<b>21 747 500</b>

<b>BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG</b>
--------------------------------------

S. 104 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**1007** **Finanzkontrolle**  
**3118 00 000** **Anschaffung immaterielle Anlagen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>003.</b> Antrag Stadtrat		5 000	69 000 74 000	Zustimmung
				Enthaltung
Begründung: Gemeinsame Nutzung des Whistleblowing-Tools durch Finanzkontrolle und Ombudsstelle				

S. 117 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**  
**1060** **Gesamtverwaltung**  
**3049 00 200** **Sammelkredit Einmalzulagen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>004.</b> Antrag Stadtrat			0	Minderheit
		5 000 000	5 000 000	Mehrheit
Begründung: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie), insbesondere Gesundheitspersonal				

<b>PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT</b>
--------------------------------

Die Debatte zum nachfolgenden Antrag wird im HBD geführt. / Gemeinsame Behandlung des nachfolgenden Antrags mit Antrag Nr. 59 (HBD).

S. 126 **15** **PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
**1505** **Stadtentwicklung**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>005.</b>	Antrag Stadtrat			4 996 000	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP) Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		450 000		4 546 000	Mehrheit	
		Begründung: Budgetübertragung für Aufbau der Fachabteilung «Sozialräumliche Fragen im Planungsprozess» HBD				

S. 128 **15** **PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
**1505** **Stadtentwicklung**  
**3635 00 898** **Übrige Betriebsbeiträge an private Unternehmungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>006.</b>	Antrag Stadtrat			540 000		Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL) Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			15 000 000	15 540 000	Minderheit 1	
			10 000 000	10 540 000	Mehrheit	
			5 000 000	5 540 000	Minderheit 2	
					Enthaltung	
		Begründung: SVP: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes und zur Sicherung von Arbeitsplätzen während der Corona-Pandemie; SP: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes und zur Sicherung von Arbeitsplätzen infolge der Corona-Pandemie; GLP/AL/Grüne: Subsidiäre Massnahmen zur Unterstützung des Gewerbes infolge der Corona-Pandemie				



S. 129 **15**  
**1505**  
**3638 00 100**

**PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
**Stadtentwicklung**  
**Humanitäre Hilfe im Ausland**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>007.</b> Antrag Stadtrat			500 000	Minderheit
		100 000	600 000	Mehrheit
Begründung: Gleiches Budget für humanitäre Hilfe wie im Vorjahr (keine Kürzung um 100 000 Franken)				

S. 131 **15**  
**1506**  
**3010 00 000**

**PRÄSIDENTIALDEPARTEMENT**  
**Fachstelle für Gleichstellung**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>008.</b> Antrag Stadtrat			965 800	Mehrheit
	400 000		565 800	Minderheit
				Enthaltung
Begründung: Fokussierung auf Kernaufgaben und Erledigung von Kundenanliegen. Streichen von unnötigen Stellen				

<b>FINANZDEPARTEMENT</b>
--------------------------

S. 159 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2000** **Finanzdepartement Departementssekretariat**  
**563108 /** **Abschreibungsbeiträge an Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und**  
**5640 00 000** **Gewerberäumen der Stadt Zürich für den Kauf von Liegenschaften /**  
**Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>009.</b>	Antrag Stadtrat			3 000 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			2 000 000	5 000 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		Begründung: Gleiches Budget für die Stiftung PWG wie im Vorjahr (keine Kürzung um 2 Mio. Franken)				

S. 167 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2021** **Liegenschaften Stadt Zürich**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>010.</b>	Antrag Stadtrat			8 343 200 82 200 N	Minderheit 1	Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			300 000	8 725 400	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
			200 000	8 625 400	Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent
		Begründung: SP/Grüne: Aufbau des vom FD vorgesehenen Akquisitionsteams zur Umsetzung des gesetzlich verankerten Drittelsziels; AL: 2 Stellen ab Mai 2021 für Team «Immobilieneschäfte», als Teil des Bereichs «Grundstücke & Baurechte»				



S. 167 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2021** **Liegenschaften Stadt Zürich**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>011.</b> Antrag Stadtrat			8 343 200	Minderheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		200 000	8 625 400	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
Begründung: 2 Stellen ab Mai 2021 – Ökologische Sanierungen und Ersatz von fossilen Heizungen in den stadteigenen Liegenschaften					

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 3 Anträge

S. 170 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2021** **Liegenschaften Stadt Zürich**  
**4430 00 000** **Pacht- und Mietzinse Liegenschaften FV**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>012.</b> Antrag Stadtrat			-55 410 800	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
		1 200 000	-54 037 800	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)					

S. 177 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2034** **Wohnen und Gewerbe**  
**4470 00 000** **Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>013.</b> Antrag Stadtrat			-130 677 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
		400 000	-130 277 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)					



S. 181 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2035** **Gastronomie**  
**4470 00 000** **Pacht- und Mietzinse Liegenschaften VV**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>014.</b> Antrag Stadtrat			-12 575 100	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
		1 500 000	-11 075 100	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Fortführung der gewerbefreundlichen Mieterlass-Politik während der Corona-Pandemie (wobei der Stadtrat nicht an den genauen Betrag dieses Antrags gebunden sein, sondern die Höhe der Erlasse je nach dem weiteren Verlauf der Pandemie flexibel festlegen soll)					

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 3 Anträge

S. 194 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2080** **Organisation und Informatik**  
**3137 00 000** **Steuern und Abgaben**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>015.</b> Antrag Stadtrat			627 000		
	200 000		427 000	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ					

S. 195 **20** **FINANZDEPARTEMENT**  
**2080** **Organisation und Informatik**  
**3320 00 000** **Planmässige Abschreibungen Software**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>016.</b> Antrag Stadtrat			5 084 800		
		40 000	5 124 800	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ					



S. 196 **20**  
**2080**  
**520000 /**  
**5200 00 000**

**FINANZDEPARTEMENT**  
**Organisation und Informatik**  
**Anschaffung Software /**  
**Software**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>017.</b> Antrag Stadtrat		200 000	7 592 600 7 792 600	Zustimmung	Shaibal Roy (GLP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Aktivierung der Mehrwertsteuer OIZ

---

<b>SICHERHEITSDEPARTEMENT</b>
-------------------------------

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 2 Anträge

S. 208 **25** **SICHERHEITSDEPARTEMENT**  
**2520** **Stadtpolizei**  
**4210 00 000** **Gebühren für Amtshandlungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>018.</b>	Antrag Stadtrat			-2 902 500	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			2 077 300	-825 200	Mehrheit	
		Begründung: Unterstützung des Gewerbes durch temporären Gebührenerlass im Jahr 2021 (für Boulevardcafés, Taxibewilligungen, Marktbewilligungen, Flohmarkt, Lebensmittelmarkt, Kranzmarkt, Christbaumverkauf, Verkaufsstand am See, Verkaufsstand im Umherziehen, Marronihäuser, öffentlicher Grund zu Sonderzwecken, Verkauf pflanzlicher Erzeugnisse, gemeinnütziger Strassenverkauf, Verkauf von Zeitschriften, Wartezonen, Weihnachtsdekoration, Pflanzenbehälter, Gastwirtschaftspatente, Nachtcafés, Veranstaltungen)				

S. 209 **25** **SICHERHEITSDEPARTEMENT**  
**2520** **Stadtpolizei**  
**4472 00 000** **Vergütung für Benützungen Liegenschaften VV**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>019.</b>	Antrag Stadtrat			-13 260 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
			4 756 500	-8 503 500	Mehrheit	
		Begründung: Unterstützung des Gewerbes durch temporären Gebührenerlass im Jahr 2021 (für Boulevardcafés, Marktbewilligungen, Flohmarkt, Lebensmittelmarkt, Kranzmarkt, Christbaumverkauf, Verkaufsstand am See, Verkaufsstand im Umherziehen, Marronihäuser, öffentlicher Grund zu Sonderzwecken, Verkauf pflanzlicher Erzeugnisse, Verkauf von Zeitschriften, Weihnachtsdekoration, Veranstaltungen)				



S. 208 **25**  
**2520**  
**4270 00 000**

**SICHERHEITSDÉPARTEMENT**  
**Stadtpolizei**  
**Bussen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>020.</b> Antrag Stadtrat			-62 100 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
		32 100 000	-30 000 000	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
Begründung: Weniger Bussen budgetieren					

S. 213 **25**  
**2550**  
**3010 00 000**

**SICHERHEITSDÉPARTEMENT**  
**Schutz & Rettung**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>021.</b> Antrag Stadtrat			75 655 300	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
	77 000		75 578 300	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL)
Begründung: Verzicht auf 1 neue unbefristete Stelle, Effizienzen schaffen mit digitalem Baubewilligungsverfahren					

<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b>
---

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 2 Anträge

S. 231 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3010** **Städtische Gesundheitsdienste**  
**3634 30 000** **Beiträge an öffentliche Unternehmungen für Pflegeleistungen der ambulanten Krankenpflege (Spitex)**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>022.</b>	Antrag Stadtrat			2 867 600	Minderheit 1	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Johann Widmer (SVP)
			70 000	2 937 600	Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
			100 000	2 967 600	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: AL/Grüne: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie);  
 SP: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für die Mitarbeitenden und Lernenden in den Pflege- und Betreuungsberufen als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

S. 232 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3010** **Städtische Gesundheitsdienste**  
**3636 30 000** **Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck für Pflegeleistungen der ambulanten Krankenpflege (Spitex)**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>023.</b>	Antrag Stadtrat			62 168 000	Minderheit 1	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Johann Widmer (SVP)
				1 118 800 N		
			1 000 000	64 286 800	Minderheit 2	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
			1 400 000	64 686 800	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: AL/Grüne: Einmalzulage für besondere Leistungen (Pandemie);  
 SP: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für die Mitarbeitenden und Lernenden in den Pflege- und Betreuungsberufen als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 8 Anträge

S. 45	<b>30</b> <b>3020</b> <b>PG 1</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Pflegezentren</b> <b>Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>024.</b>	Antrag Stadtrat				-5 715 700	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
				2 364 000	-3 351 700	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
						Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie			

S. 45	<b>30</b> <b>3020</b> <b>PG 4</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Pflegezentren</b> <b>Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>025.</b>	Antrag Stadtrat				13 425 100	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
				844 000	14 269 100	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
						Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie			

S. 67	<b>30</b> <b>3026</b> <b>PG 1</b>	<b>GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT</b> <b>Alterszentren</b> <b>Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo</b>				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>026.</b>	Antrag Stadtrat				-4 953 600	Mehrheit Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
				882 000	-4 071 600	Minderheit Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
						Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
		Begründung:	Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie			

S. 67 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3026** **Alterszentren**  
**PG 4** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>027.</b> Antrag Stadtrat			6 944 100	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		278 000	7 222 100	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie				

S. 89 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3030** **Stadtpital Waid**  
**PG 1** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>028.</b> Antrag Stadtrat			-2 931 300	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		510 700	-2 420 600	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie				

S. 89 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3030** **Stadtpital Waid**  
**PG 2** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>029.</b> Antrag Stadtrat			2 015 700	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		218 900	2 234 600	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie				

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtpital Triemli**  
**PG 1** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>030.</b> Antrag Stadtrat			-4 284 900	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		1 110 800	-3 174 100	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie				

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtpital Triemli**  
**PG 2** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>031.</b> Antrag Stadtrat			4 507 100	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
		476 000	4 983 100	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Einmalzulage von Fr. 2000 (je nach Betroffenheit und Anstellungspensum anteilmässig) für alle Pflegerinnen und Pfleger (inkl. Lernende), als Dank für den grossen Einsatz während der Corona-Pandemie				

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 6 Anträge

S. 45 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3020** **Pflegezentren**  
**PG 1** **Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>032.</b> Antrag Stadtrat			-5 715 700	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL)
		2 900 000	-2 815 700	Mehrheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
	Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen				

S. 67 **30**  
**3026**  
**PG 1** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**Alterszentren**  
**Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>033.</b> Antrag Stadtrat			-4 953 600	Minderheit	Shaibal Roy (GLP)
		1 100 000	-3 853 600	Mehrheit	Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen

S. 89 **30**  
**3030**  
**PG 1** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**Stadtpital Waid**  
**Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>034.</b> Antrag Stadtrat			-2 931 300	Minderheit	Shaibal Roy (GLP)
		500 000	-2 431 300	Mehrheit	Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen

S. 89 **30**  
**3030**  
**PG 2** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**Stadtpital Waid**  
**Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>035.</b> Antrag Stadtrat			2 015 700	Minderheit	Shaibal Roy (GLP)
		200 000	2 215 700	Mehrheit	Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtpital Triemli**  
**PG 1** **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>036.</b>	Antrag Stadtrat		-4 284 900	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP) Enthaltung Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
		1 200 000	-3 084 900	Mehrheit	
				Enthaltung	
Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen					

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtpital Triemli**  
**PG 2** **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>037.</b>	Antrag Stadtrat		4 507 100	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Walter Angst (AL) Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP) Enthaltung Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
		500 000	5 007 100	Mehrheit	
				Enthaltung	
Begründung: Entlastung des Pflegepersonals durch temporäre Erhöhung der Anzahl Pflegestellen					

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 2 Anträge

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtpital Triemli**  
**PG 1** **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>038.</b>	Antrag Stadtrat		-4 284 900	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne) Alan David Sangines (SP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Enthaltung Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
	84 700		-4 369 600	Mehrheit	
				Enthaltung	
Begründung: Keine Auszahlung an die Axsana AG, solange die vertraglich vereinbarte Leistung nicht erbracht wird. Bei Leistungserbringung im Jahr 2021 soll ein Nachtragskredit beantragt werden.					

S. 109 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3035** **Stadtspital Triemli**  
**PG 2** **Erfolgsrechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>039.</b> Antrag Stadtrat			4 507 100	Minderheit
	32 900		4 474 200	Mehrheit
				Enthaltung
Begründung: Keine Auszahlung an die Axsana AG, solange die vertraglich vereinbarte Leistung nicht erbracht wird. Bei Leistungserbringung im Jahr 2021 soll ein Nachtragskredit beantragt werden.				

S. 239 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>040.</b> Antrag Stadtrat			17 050 500	Minderheit 1
		600 000	17 650 500	Mehrheit
		400 000	17 450 500	Minderheit 2
Begründung: Grüne/SP: Umsetzung Massnahmen zur Erreichung Klimaziel: 4 neue Stellen (2 Beratung Energiebereich, 1 Digitalisierung Baubewilligungsverfahren, 0,6 Kreislaufwirtschaft, 0,4 Ernährung); AL/GLP: 4 Stellen ab Mai 2021 – für Beschleunigung Umsetzung Klimaziele				

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 6 Anträge

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3102 00 000** **Drucksachen, Publikationen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>041.</b> Antrag Stadtrat			286 900	Mehrheit
		10 000	296 900	Minderheit
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				



S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3130 00 000** **Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>042.</b> Antrag Stadtrat			291 300 Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		30 000	321 300 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3132 00 000** **Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten usw.**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>043.</b> Antrag Stadtrat			4 876 600 Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		830 000	5 706 600 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				

S. 241 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3635 00 000** **Beiträge an private Unternehmungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>044.</b> Antrag Stadtrat			20 000 Mehrheit	Severin Pflüger (FDP) Referent, Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		50 000	70 000 Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				



S. 241 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3636 00 000** **Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>045.</b> Antrag Stadtrat			165 000	Mehrheit
		200 000	365 000	Minderheit
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				

S. 242 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**520000 /** **Anschaftung Software /**  
**5200 00 000** **Software**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>046.</b> Antrag Stadtrat			769 000	Mehrheit
		180 000	949 000	Minderheit
Begründung: Umsetzung der von UGZ vorgeschlagenen Massnahmen zur Erreichung von «Netto-Null» bis 2030 (Digitalisierung des Baubewilligungsverfahrens, Kreislaufwirtschaft, Förderung Innovationsvorhaben, klimafreundliche Verpflegung)				

S. 240 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**  
**3045** **Umwelt- und Gesundheitsschutz**  
**3144 00 000** **Unterhalt Hochbauten, Gebäude**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>047.</b> Antrag Stadtrat			1 990 000	
		8 000	1 998 000	Zustimmung
Begründung: Die Stadt Zürich soll neu den Unterhalt für das öffentlich zugängliche WC am Bahnhof Wipkingen übernehmen				

<b>TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT</b>
--

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 4 Anträge

S. 252 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**510101 /** **Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto /**  
**5010 00 000** **Strassen/Verkehrswege**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		
<b>048.</b>	Antrag Stadtrat		35 000	7 933 100 7 968 100	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

S. 254 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**513000 /** **Bau von Strassen: Sammelkonto /**  
**5010 00 000** **Strassen/Verkehrswege**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		
<b>049.</b>	Antrag Stadtrat		35 000	6 913 100 6 948 100	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

S. 261 **35** **TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**3515** **Tiefbauamt**  
**515000 /** **Bau von Radfahreranlagen: Sammelkonto /**  
**5010 00 000** **Strassen/Verkehrswege**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		
<b>050.</b>	Antrag Stadtrat		35 000	5 753 000 5 788 000	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten



S. 263 **35**  
**3515**  
**528901 /**  
**5010 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Übrige Tiefbauten: Sammelkonto Erneuerungsunterhalt /**  
**Strassen/Verkehrswege**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>051.</b> Antrag Stadtrat			300 500	
		35 000	335 500	Zustimmung
				Enthaltung

Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Sofortmassnahmen und flankierende Massnahmen am Rosengarten

S. 252 **35**  
**3515**  
**510101 /**  
**5010 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Bau von Fussgängeranlagen: Sammelkonto /**  
**Strassen/Verkehrswege**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>052.</b> Antrag Stadtrat			7 933 100	Minderheit
		50 000	7 983 100	Mehrheit
				Enthaltung

Shaibal Roy (GLP) Referent  
Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)  
Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Umgestaltung der Treppe hinter der Bushaltestelle Bahnhof Wipkingen stadtauswärts zum «Garte über de Gleis» gemäss Machbarkeitsstudie des Tiefbauamts

S. 254 **35**  
**3515**  
**513000 /**  
**5010 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Bau von Strassen: Sammelkonto /**  
**Strassen/Verkehrswege**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>053.</b> Antrag Stadtrat			6 913 100	
	35 000		6 878 100	Zustimmung
				Enthaltung

Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Projekt «Forchstrasse, Lenggstrasse bis Witellikerstrasse» nicht wie geplant umsetzen, sondern überarbeiten: Haltestelle Forchstrasse so verschieben, dass keine Bäume gefällt werden müssen. Haltestelle Lenggstrasse nicht zu Lasten des Fussverkehrs realisieren. Keine Vergrösserung des Kurvenradius. Generell weniger MIV-Fläche



S. 254 **35**  
**3515**  
**513000 /**  
**5010 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Bau von Strassen: Sammelkonto /**  
**Strassen/Verkehrswege**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>054.</b>	Antrag Stadtrat		6 913 100		
		100 000	7 013 100	Zustimmung	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
	Begründung: Schaffhauserstrasse Anbindung Ost Bahnhof Oerlikon Etappe 3b: Hohe Priorität bei der Umsetzung, bringt Verbesserung für alle Verkehrsträger				

S. 254 **35**  
**3515**  
**513000 /**  
**5010 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Tiefbauamt**  
**Bau von Strassen: Sammelkonto /**  
**Strassen/Verkehrswege**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>055.</b>	Antrag Stadtrat		6 913 100		
		100 000	7 013 100	Zustimmung	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
	Begründung: Heimplatz: Hohe Priorität bei der Umsetzung, bringt Verbesserungen für Velo und den öffentlichen Verkehr				

S. 277 **35**  
**3550**  
**500012 /**  
**5060 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall**  
**Anschaffung Kehrlichfahrzeuge /**  
**Mobilien**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>056.</b>	Antrag Stadtrat		5 300 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
		320 000	4 980 000	Minderheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Walter Angst (AL), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Beschaffung Absetzkipper (Diesel) verschieben, bis Fahrzeuge mit ökologischem Antrieb erhältlich sind				



S. 278 **35**  
**3550**  
**500021 /**  
**5060 00 000**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**ERZ Entsorgung + Recycling Zürich, Abfall**  
**Wertstoff-Sammelstellen /**  
**Mobilien**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>057.</b> Antrag Stadtrat			278 000 Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Shaibal Roy (GLP) Dr. Florian Blättler (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP) Enthaltung Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
			1 150 000 N	
	1 150 000		278 000 Mehrheit	
Begründung: Die Motion GR Nr. <a href="#">2018/238</a> verlangt die Abholung der Bioabfälle bei den Haushalten. Das skizzierte Projekt entspricht nicht der Forderung.				

S. 147 **35**  
**3570**  
**PG 2**

**TIEFBAU- UND ENTSORGUNGSDEPARTEMENT**  
**Grün Stadt Zürich**  
**Erfolgsrechnung: Produktegruppen-Globalbudget / Saldo**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>058.</b> Antrag Stadtrat			12 713 900 Minderheit	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP) Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)
		100 000	12 813 900 Mehrheit	
Begründung: Schaffung einer Stelle zur Förderung klimaneutraler Landwirtschaft				

<b>HOCHBAUDEPARTEMENT</b>
---------------------------

Gemeinsame Behandlung des nachfolgenden Antrags mit Postulat GR Nr. 2020/527 sowie mit Antrag Nr. 5 (PRD)

S. 296 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4000** **Hochbaudepartement Departementssekretariat**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>059.</b>	Antrag Stadtrat			4 109 900	Minderheit	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
			450 000	4 559 900	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Budgetübertragung für Aufbau der Fachabteilung «Sozialräumliche Fragen im Planungsprozess» HBD

**060.**    [2020/527](#)    **A**    **Postulat der AL-Fraktion vom 25.11.2020:**    **VHB**  
**Fachstelle für die sozialräumlichen Aspekte in allen Planungs- und Bauvorhaben**

S. 297 **40** **HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**4000** **Hochbaudepartement Departementssekretariat**  
**3158 00 000** **Unterhalt immaterielle Anlagen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>061.</b>	Antrag Stadtrat	60 000		748 800 688 800	Zustimmung	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Budget kann dank erfolgreichen Verhandlungen des HBD mit den Lieferanten gesenkt werden



S. 306 **40**  
**4035**  
**3010 00 000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Amt für Baubewilligungen**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>062.</b>	Antrag Stadtrat		8 295 100	Mehrheit	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)
		153 400	8 141 700	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne)
	Begründung: Aufhebung der Planstelle «Beschwerdebeauftragte/r Helpline» der «Anlaufstelle in Bausachen», gemäss Weisung GR Nr. <a href="#">2020/337</a>				

S. 309 **40**  
**4040**  
**3130 00 000**

**HOCHBAUDEPARTEMENT**  
**Immobilien Stadt Zürich**  
**Dienstleistungen Dritter**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>063.</b>	Antrag Stadtrat		7 641 200	Mehrheit	Susanne Brunner (SVP) Referentin, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
		413 500	7 227 700	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Bewachung von Immobilien, Reduktion auf Erfahrungswert der letzten Jahre				

<b>DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE</b>
---

S. 340 **45** **DEPARTEMENT DER INDUSTRIELLEN BETRIEBE**  
**4540** **Verkehrsbetriebe**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>064.</b> Antrag Stadtrat			236 244 000	Mehrheit	Renate Fischer (SP) Referentin, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Alan David Sangines (SP)
	195 000		236 049 000	Minderheit	Shaibal Roy (GLP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Verzicht auf die 5 neuen Teamcoaches, stattdessen nur 2 neue Fahrdienstmitarbeitende und 1 Gruppenleiter/-in mit erweiterter Führungsspanne				

---

**SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**

Gemeinsame Behandlung des nachfolgenden Antrags mit Postulat GR Nr. 2020/528

S. 354 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**  
**5010** **Schulamt**  
**3010 00 000** **Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>065.</b>	Antrag Stadtrat		225 178 700	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
		1 167 000	226 345 700	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: 35 Klassen- oder Schulassistenzen ab Schuljahr 2021/22

**066.**    [2020/528](#)    E    **Postulat der AL-Fraktion vom 25.11.2020:**    **VSS**  
**Konzept für den Einsatz von Schulassistenzen im Sinne einer institutionalisierten Mitarbeit im Schulumfeld**

Gemeinsame Behandlung des nachfolgenden Antrags mit Postulat GR Nr. 2020/545

S. 354 **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**  
**5010** **Schulamt**  
**3020 00 000** **Löhne der Lehrpersonen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>067.</b>	Antrag Stadtrat		82 589 200	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
		400 000	82 989 200	Mehrheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: Schaffung von 10 Stellen für Deutsch als Zweitsprache (DaZ) ab Schuljahr 2021/22

**068.**    [2020/545](#)    \*\*    **Postulat der Grüne-Fraktion vom 02.12.2020:**    -  
**Zusätzliche DaZ-Ressourcen gemäss dem Bedarf der Schulen zur Steigerung der Schulqualität und Chancengerechtigkeit an der Volksschule**

Gemeinsame Behandlung des nachfolgenden Antrags mit Postulat GR Nr. 2020/548

S. - **50** **SCHUL- UND SPORTDEPARTEMENT**  
**5070** **Sportamt**  
**554501 /** **Darlehen an Verein Traglufthalle Frauental für Tennis-Traglufthallen auf der**  
**5450 00 000** **Tennisanlage Frauental /**  
**Darlehen an private Unternehmungen**

	Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
<b>069.</b>	Antrag Stadtrat		0		
		1 600 000	1 600 000	Zustimmung	Renate Fischer (SP) Referentin, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
				Enthaltung	Präsident Felix Moser (Grüne), Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Darlehen für Wintertennis-Traglufthalle Frauental

---

**070.**    [2020/548](#)    \*\*    **Postulat von Urs Helfenstein (SP), Yasmine Bourgeois (FDP) und 8**    -  
**Mitunterzeichnenden vom 02.12.2020:**  
**Darlehen an den Verein «Traglufthallen Frauental»**

---

<b>SOZIALDEPARTEMENT</b>
--------------------------

S. 377 **55** **SOZIALDEPARTEMENT**  
**5500** **Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**3634 00 104** **Beiträge an AOZ für städtische Pflichtleistungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>071.</b>	Antrag Stadtrat			13 569 400 663 000 N		
			950 000	15 182 400	Zustimmung	Alan David Sangines (SP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP)
					Enthaltung	Walter Angst (AL), Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

Begründung: Reduktion des Case Loads der AOZ-Sozialberatenden von 90 auf 80

S. 377 **55** **SOZIALDEPARTEMENT**  
**5500** **Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**3634 00 105** **Beiträge an AOZ für besondere städtische Integrationsleistungen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>072.</b>	Antrag Stadtrat			6 056 000 70 000 N	Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Johann Widmer (SVP)
			300 000	6 426 000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)

Begründung: 2 zusätzliche Stellen (vgl. Globalbudget PG 1, 1.2, 1.2.18: «Ergänzende Betreuung und Begleitung von unbegleiteten Minderjährigen des Bundesasylzentrums Zürich»), bisher Fr. 500 000, neu Fr. 800 000

Gemeinsame Behandlung der nachfolgenden 2 Anträge

S. 377 **55** **SOZIALDEPARTEMENT**  
**5500** **Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**3636 00 000** **Beiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
<b>073.</b>	Antrag Stadtrat			78 500	Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP)
			500 000	578 500	Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
					Enthaltung	Präsident Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP)

Begründung: Direkte Förderung von innovativen Arbeitsintegrationsprogrammen (Corona-Pandemie) durch die Stadt

S. - **55** **SOZIALDEPARTEMENT**  
**5500** **Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**500005 /** **Beteiligung an Stiftung Zürich-Jobs /**  
**5660 00 000** **Investitionsbeiträge an private Organisationen ohne Erwerbszweck**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>074.</b> Antrag Stadtrat			0 Mehrheit 500 000 N	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Vizepräsident Florian Utz (SP), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP)
	500 000		0 Minderheit	Walter Angst (AL) Referent, Susanne Brunner (SVP), Johann Widmer (SVP)
			Enthaltung	Präsident Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP)
	Begründung: Direkte Förderung von innovativen Arbeitsintegrationsprogrammen (Corona-Pandemie) durch die Stadt			

S. 380 **55** **SOZIALDEPARTEMENT**  
**5500** **Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**Tabelle** **Beiträge an Gemeinschaftszentren**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
<b>075.</b> Antrag Stadtrat			Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	3 345 200		Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
	Begründung: Zwischen 2011/2012 und 2020 haben sich die Betriebskosten der GZ insgesamt um rund 1/3 erhöht. Auch mit dem Bevölkerungswachstum ist diese Steigerung nicht zu begründen. Zurück auf das Niveau von 2011/2012; Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle			

<b>55</b>	<b>SOZIALDEPARTEMENT</b>				
<b>5500</b>	<b>Sozialdepartement Departementssekretariat</b>				
<b>Konto</b>	<b>Kontobezeichnung</b>	<b>Budget bisher</b>	<b>November-brief</b>	<b>Ver-besserung</b>	<b>Budget neu</b>
3636 00 200	Beiträge an GZ Affoltern	1 532 100	0	234 700	1 297 400
3636 00 201	Beiträge an GZ Bachwiesen	1 167 600	0	104 600	1 063 000
3636 00 202	Beiträge an GZ Buchegg	1 696 700	0	188 300	1 508 400
3636 00 203	Beiträge an GZ Grünau	1 040 600	0	146 300	894 300
3636 00 204	Beiträge an GZ Heuried	1 890 700	0	598 900	1 291 800
3636 00 205	Beiträge an GZ Hirzenbach	1 504 900	0	189 700	1 315 200
3636 00 207	Beiträge an GZ Hottingen	580 400	0	71 900	508 500
3636 00 208	Beiträge an GZ Leimbach	912 300	0	470 500	441 800
3636 00 209	Beiträge an GZ Loogarten	1 379 800	0	248 300	1 131 500
3636 00 210	Beiträge an GZ Oerlikon	941 300	0	77 400	863 900
3636 00 211	Beiträge an GZ Riesbach	1 255 400	0	120 600	1 134 800
3636 00 212	Beiträge an GZ Schindlergut	521 500	0	58 500	463 000
3636 00 213	Beiträge an GZ Seebach	1 687 400	0	307 000	1 380 400
3636 00 214	Beiträge an GZ Wipkingen	1 230 000	0	425 900	804 100
3636 00 215	Beiträge an GZ Witikon	631 500	0	41 600	589 900
3636 00 216	Beiträge an GZ Wollishofen	695 400	0	61 000	634 400
	<b>Total</b>	<b>18 667 600</b>	<b>0</b>	<b>3 345 200</b>	<b>15 322 400</b>



S. 381 **55**  
**5500**  
**3637 00 102**

**SOZIALDEPARTEMENT**  
**Sozialdepartement Departementssekretariat**  
**Beiträge an Eltern mit Anspruch auf subventionierte Kinderbetreuung**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>076.</b>	Antrag Stadtrat		80 966 800	Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP)
		11 335 400	69 631 400	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
				Enthaltung	Shaibal Roy (GLP)
	Begründung: Gemäss Verordnung über die familienergänzende Kinderbetreuung in der Stadt (VO KB) beträgt der Kostensatz für einen subventionierten Kitaplatz Fr. 120.- pro Tag. Die Kosten pro Belegungstag für ein Kleinkind in einer von der Stadt betriebenen Kita belaufen sich auf Fr. 137.50. Diese sind demnach rund 14 % höher, deshalb Kürzung auf das in der Verordnung vorgegebene Niveau				

S. 394 **55**  
**5530**  
**3010 00 000**

**SOZIALDEPARTEMENT**  
**Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde der Stadt Zürich**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>077.</b>	Antrag Stadtrat		10 342 200	Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
		3 000 000	7 342 200	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
	Begründung: Aufgrund von Stadtratsbeschlüssen wuchsen die Ausgaben zwischen Rechnung 2008 und Budget 2021 um 45 %. Prozessoptimierungen und eine schlanke Verwaltung waren offensichtlich nicht das Hauptaugenmerkmal. Kürzung um rund 30 %, um Prozessoptimierungen voranzutreiben				

S. - **55**  
**5550**  
**3635 00 000**

**SOZIALDEPARTEMENT**  
**Soziale Dienste**  
**Beiträge an private Unternehmungen**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>078.</b>	Antrag Stadtrat		0	Minderheit	Präsident Felix Moser (Grüne) Referent, Walter Angst (AL), Shaibal Roy (GLP)
		4 000 000	4 000 000	Mehrheit	Vizepräsident Florian Utz (SP) Referent, Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)
				Enthaltung	Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)
	Begründung: Unbürokratische Nothilfe für Selbständigerwerbende und Kleinstunternehmende (bei Bedarf, je nach weiterem Verlauf der Corona-Pandemie)				

S. 402 **55**  
**5560**  
**3010 00 000**

**SOZIALDEPARTEMENT**  
**Soziale Einrichtungen und Betriebe**  
**Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals**

	Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
<b>079.</b> Antrag Stadtrat			60 150 800	Mehrheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)
	12 000 000		48 650 800	Minderheit	Johann Widmer (SVP) Referent, Susanne Brunner (SVP)
	Begründung: Zwischen Rechnung 2008 und Budget 2021 hat sich der Aufwand um rund 26 % erhöht. Diese massive Erhöhung ist weder nachvollziehbar noch gesund. Kürzung um rund 20 %				

## Budgetvorlage 2021 (Detailbudgets und Produktegruppen-Globalbudgets)

### Antrag des Stadtrats

Unter Ausschluss des Referendums

1. a) Die Detailbudgets der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Stadt Zürich für das Jahr 2021 werden genehmigt.  
b) Die Produktegruppen-Globalbudgets für das Jahr 2021 werden genehmigt.
2. Der Stadtrat wird ermächtigt, die pauschalen Budgetkredite für das städtische Lohnsystem (SLS), Institution 1060 Gesamtverwaltung, in Höhe von Fr. 17 420 000.– nach erfolgter Lohnrunde 2021 auf die Organisationseinheiten mit eigenen Lohnkonten zu übertragen.
3. Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf 119 Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.
4. Das Budget der Stiftung zur Erhaltung von preisgünstigen Wohn- und Gewerberäumen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird genehmigt.
5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
6. Das Budget der Stiftung Alterswohnungen der Stadt Zürich für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2021 wird zur Kenntnis genommen.
8. Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2021 mit zwei Produktegruppen wird vorbehältlich der Vorlage des Budgets dieser Anstalt mit den Budgetnachträgen im November zur Kenntnis genommen.

Referent zur Vorstellung der Weisung: Präsident Felix Moser (Grüne)



### Schlussabstimmung über die Dispositivziffern 1a–1b

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zu den Dispositivziffern 1a–1b.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffern 1a–1b.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP)  
Minderheit: Severin Pflüger (FDP), Referent; Susanne Brunner (SVP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)  
Enthaltung: Shaibal Roy (GLP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 2

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 2.

Zustimmung: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Enthaltung: Susanne Brunner (SVP), Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

---

### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 3:

- Die ordentlichen Gemeindesteuern werden auf **119 117** Prozent der einfachen Staatssteuer festgesetzt.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Minderheit: Susanne Brunner (SVP), Referentin; Johann Widmer (SVP)  
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 3

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 3.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 3.

Mehrheit: Präsident Felix Moser (Grüne), Referent; Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Minderheit: Susanne Brunner (SVP), Referentin; Johann Widmer (SVP)  
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 4

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 4.

Zustimmung: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Alan David Sangines (SP), Johann Widmer (SVP)  
Enthaltung: Severin Pflüger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)



### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 5:

5. Das Budget der Stiftung Wohnungen für kinderreiche Familien für das Jahr 2021 wird **ablehnend** zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 5

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 5.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 5.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 6

Die RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 6.

Zustimmung: Alan David Sangines (SP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Susanne Brunner (SVP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP), Johann Widmer (SVP)

---

### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 7:

7. Das Budget der Stiftung für bezahlbare und ökologische Wohnungen – Einfach Wohnen für das Jahr 2021 wird **ablehnend** zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 7

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 7.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 7.



Mehrheit: Shaibal Roy (GLP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Raphaël Tschanz (FDP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

---

### Änderungsantrag zu Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Ablehnung des nachfolgenden Änderungsantrags.

Die Minderheit der RPK beantragt folgende Änderung der Dispositivziffer 8:

- Das Globalbudget der Asyl-Organisation Zürich für das Jahr 2021 mit zwei Produktgruppen wird vorbehaltlich der Vorlage des Budgets dieser Anstalt mit den Budgetnachträgen im November **ablehnend** zur Kenntnis genommen.

Mehrheit: Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

---

### Schlussabstimmung über die Dispositivziffer 8

Die Mehrheit der RPK beantragt Zustimmung zur Dispositivziffer 8.

Die Minderheit der RPK beantragt Ablehnung der Dispositivziffer 8.

Mehrheit: Raphaël Tschanz (FDP), Referent; Präsident Felix Moser (Grüne), Vizepräsident Florian Utz (SP), Walter Angst (AL), Dr. Florian Blättler (SP), Renate Fischer (SP), Severin Pflüger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Alan David Sangines (SP)  
Minderheit: Johann Widmer (SVP), Referent; Susanne Brunner (SVP)

Für die RPK

Präsident Felix Moser (Grüne)  
Sekretärin Doris Fischer